

**GEMEINDE
ST. MARTIN IN PASSEIER**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol
**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**



**COMUNE DI
SAN MARTINO IN PASSIRIA**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Sitzung vom - Seduta del:

27.04.2026

Uhr - Ore:

19:30

Ort: Vereinssaal

Località: Sala culturale

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | A.E. A.G. | A.U. A.I. | F. | | A.E. A.G. | A.U. A.I. | F. |
|---------------------------------------|--------------|--------------|----|-------------------------------------|--------------|--------------|----|
| Dominik ALBER - Bürgermeister | | | | Armin OBERPRANTACHER - Ratsmitglied | | | |
| Erich Otto KOFLER - Vizebürgermeister | | | | Anton ÖTTL - Ratsmitglied | | | |
| Lukas FAHRNER - Gemeindereferent | | | | Armin PAMER - Ratsmitglied | | | |
| Martina ILMER - Gemeindereferentin | | | | Konrad PICHLER - Ratsmitglied | X | | |
| Vigil RAFFL - Gemeindereferent | | | | Thomas PIRCHER - Ratsmitglied | | | |
| Patrick BORTOLOTTI - Ratsmitglied | | | | Manfred PIXNER - Ratsmitglied | | | |
| Angelika BRUNNER ÖTTL - Ratsmitglied | | | | Erwin PLATTER - Ratsmitglied | | | |
| Petra KUEN - Ratsmitglied | | | | Helene PLATTER - Ratsmitglied | | | |
| Erwin MARTH - Ratsmitglied | | | | Christian RAICH - Ratsmitglied | | | |

F. = nimmt mittels Fernzugang teil / prende parte in modalità remota

Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste il Segretario comunale

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Dominik Alber

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Rechnungswesen - Genehmigung der Abschlussrechnung der Gemeinde für das Finanzjahr 2025

Finanze - approvazione del rendiconto della gestione del Comune per l'esercizio finanziario 2025

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, welches das Rechnungswesen der örtlichen Körperschaften mittels Maßnahmen erneuert, die darauf abzielen, die Grundsätze gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, mit jenen des Regional-gesetzes vom 23. Oktober 1998, Nr. 10, in geltender Fassung, und des Dekrets der Präsidentin des Regionalausschusses vom 27. Oktober 1999, Nr. 8/L, in geltender Fassung, in Einklang zu bringen.

Festgestellt, dass der Schatzmeister der Südtiroler Sparkasse AG die Abrechnung der Einnahmen und Ausgaben der Gemeinde des Finanzjahres 2025 mit allen diesbezüglichen Unterlagen vorgelegt hat, welche positiv überprüft wurde.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 125 vom 16.03.2026, mit dem die definitive Streichung der aktiven und passiven Rückstände, die zum 31.12.2025 keine rechtliche Verpflichtung hatten sowie die Streichung der Einnahme- und der Ausgabenverpflichtungen, die zum 31.12.2025 nicht fällig waren und die Neufeststellung in den Haushalten, in denen sie fällig werden, genehmigt wurden.

Es wird Einsicht genommen in den Entwurf der Abschlussrechnung 2025, wobei:

- die bestehenden Aktiv- und Passivrückstände unter Einhaltung der veränderten Bestimmungen des angewandten Buchhaltungsprinzips betreffend die Finanzbuchhaltung im Anhang 4/2 zum gesetzesvertretenden Dekret 118/2011 festgestellt wurden;
- aufgrund des Punktes 3.8 des Anhanges 4/2 zum gesetzesvertretenden Dekret 118/2011 nur jene Vermögenseinkünfte festgestellt wurden, für welche zum 31.12.2025 eine ausreichende Dokumentation vorlag und hingegen jene, für welche diese Dokumentation nicht vollständig war, nicht festgestellt wurden.

Festgestellt, dass der Entwurf der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 gemäß den Modalitäten laut Artikel 11 des GvD. Nr. 118/2011 ausgearbeitet worden ist.

Festgestellt, dass gemäß Artikel 151, Absatz 6 des GvD. Nr. 267/2000 der Abschlussrechnung ein Begleitbericht des Gemeindeausschusses beiliegt, welcher die Bewertungen bezüglich der Wirksamkeit der durchgeführten Maßnahmen auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse ausdrückt sowie die Unterlagen laut Artikel 11, Absatz 4 des GvD. Nr. 118/2011. Der Begleitbericht wurde gemäß den Modalitäten laut Artikel 11, Absatz 6 des GvD. Nr. 118/2011 erstellt.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Vista la legge provinciale 12 dicembre 2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali" che riforma il sistema della contabilità degli enti locali mediante interventi volti a perseguire l'armonizzazione dei principi stabiliti dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, con quelli stabiliti dalla legge regionale 23 ottobre 1998, n. 10, e successive modifiche, e dal decreto della Presidente della Giunta regionale 27 ottobre 1999, n. 8/L, e successive modifiche.

Constatato che, il tesoriere della Cassa di Risparmio SpA ha presentato il resoconto per le entrate e le spese del Comune dell'esercizio 2025, con i relativi allegati, il quale è stato esaminato positivamente.

Dopo aver preso visione della deliberazione della Giunta comunale n. 125 del 16/03/2026, con la quale è stata approvata la cancellazione definitiva dei residui attivi e passivi che, alla data del 31/12/2025, non risultavano essere giuridicamente vincolanti, nonché la cancellazione degli accertamenti di entrata e degli impegni di spesa che, al 31/12/2025, non risultavano esigibili, e la loro nuova iscrizione nei bilanci degli esercizi in cui diventeranno esigibili.

Viene preso visione della bozza del conto consuntivo 2025, specificando che:

- i residui attivi e passivi sono stati accertati in applicazione delle disposizioni del Principio contabile applicato concernente la contabilità finanziaria di cui all'allegato 4/2 del decreto legislativo 118/2011;
- in base al punto 3.8 dell'allegato 4/2 del decreto legislativo 118/2011 sono state accertate solamente le entrate patrimoniali per i quali al 31/12/2025 era data la documentazione idonea ed invece non sono state accertate le entrate per i quali tale documentazione non era completa.

Constatato che, lo schema di rendiconto per l'esercizio 2025 è stato redatto secondo l'articolo 11 del D.Lgs. n. 118/2011.

Constatato che, ai sensi dell'articolo 151, comma 6 del D.Lgs. n. 267/2000 al rendiconto della gestione è allegata una relazione della Giunta sulla gestione che esprime le valutazioni di efficacia dell'azione sulla base dei risultati conseguite e gli altri documenti previsti dall'articolo 11, comma 4 del D. Lgs. n. 118/2011. La relazione sulla gestione è stata elaborata secondo le modalità previste dall'articolo 11, comma 6 del D. Lgs. n. 118/2011.

Festgestellt, dass gemäß Art. 227 des GvD Nr. 267/2000 der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 159 vom 13.04.2026 den Entwurf über die Geschäftsgebarung des Finanzjahres 2025 genehmigt hat.

Festgestellt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 147 vom 30.03.2026 die Rechnungslegung der Rechnungsführer für das Jahr 2025 genehmigt worden ist.

Festgestellt, dass der Rechnungsrevisor Dr. Hans Werner Wickertsheim mit Bericht vom 22.04.2026 den Vorschlag der Abschlussrechnung 2025 der Gemeinde St. Martin i.P. samt Beilagen positiv begutachtet hat und die Genehmigung derselben vorschlägt.

Darauf hingewiesen, dass:

- die Abrechnung des vorhergehenden Finanzjahres mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 24.04.2025 ordnungsgemäß genehmigt wurde und die Ergebnisse ordnungsgemäß auf die zu prüfende Jahresabschlussrechnung übertragen wurden;
- zum 31.12.2025 der Kassastand € 6.147.161,25 betrug und die Berechnung des Wirtschaftsergebnisses (O3 - insgesamt Ausgleich des laufenden Teils) einen Überschuss von € 1.658.625,54 ausweist;
- der Verwaltungsüberschuss 2025 € 5.685.663,58 beträgt.

Festgehalten, dass keinerlei Beanstandungen an der Tätigkeit des Gemeindeausschusses sowie des Schatzmeisters vorgebracht werden.

Für angebracht erachtet, vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die nachfolgende Maßnahme betreffend die Bilanzänderung vorgenommen werden kann.

Dies vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
UkGQaOQWfUzRoZDjLwZi7CTJPbmezH5+nM8
HuLMY4IU=;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
oT+qsVY4zh137BtAh8j/bWGkFHjbjhh2CZ10nte
Ddlg=.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Constatato che, ai sensi dell'art. 227 del D.Lgs. n. 267/2000 la Giunta comunale con deliberazione n. 159 di data 13/04/2026 ha approvato la proposta del rendiconto per l'anno 2025.

Constatato che la Giunta comunale con deliberazione n. 147 del 30/03/2026 ha approvato il rendiconto degli agenti contabili per l'anno 2025.

Constatato che il revisore dei conti dott. Hans Werner Wickertsheim con la relazione del 22/04/2026 ha espresso parere positivo per il conto consuntivo 2025 del Comune di San Martino i.P. con gli allegati e ne propone l'approvazione.

Ravvisato che:

- il conto consuntivo del precedente esercizio finanziario è stato approvato regolarmente con delibera del Consiglio comunale n. 13 del 24/04/2025 e le sue risultanze sono state regolarmente riportate sul conto consuntivo in esame;
- al 31/12/2025 il fondo di cassa ammonta a € 6.147.161,25 e la situazione economica (O3 - equilibrio complessivo di parte corrente) chiude con un avanzo economico di € 1.658.625,54;
- l'avanzo d'amministrazione 2025 ammonta a € 5.685.663,58.

Visto che nessuna osservanza di rilievo è da fare riguardo all'operato della Giunta comunale e a quello del tesoriere.

Ritenuto necessario di dichiarare il presente provvedimento immediatamente esecutivo per poter procedere al seguente provvedimento riguardante la variazione di bilancio.

Premesso ciò e visto il regolamento comunale di contabilità.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
UkGQaOQWfUzRoZDjLwZi7CTJPbmezH5+nM8
HuLMY4IU=;
- parere contabile con l'impronta digitale:
oT+qsVY4zh137BtAh8j/bWGkFHjbjhh2CZ10nte
Ddlg=.

Visto lo statuto comunale vigente.

6. die Erfolgsrechnung für das Jahr 2025, laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
 7. die Vermögensrechnung für das Jahr 2025, laut beiliegender Aufstellung, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
 8. festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe verbunden ist;
 9. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, mit 17 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltungen für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
6. di approvare il conto economico per l'esercizio 2025, come risulta dalla distinta allegata, che forma parte essenziale della presente deliberazione;
 7. di approvare lo stato patrimoniale per l'esercizio 2025, come risulta dalla distinta allegata, che forma parte essenziale della presente deliberazione;
 8. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa;
 9. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva con n. 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Dominik Alber

Letto, approvato e sottoscritto

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Gianmarco Bazzoni

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

d3 Akt / atto: **4285**